

CWS/10/8

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 8 نوفمبر 2022

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة العاشرة

جنيف، من 21 إلى 25 نوفمبر 2022

اقتراحات بشأن الخطوة المقبلة فيما يتعلق بالبيانات الوصفية للمصنفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

المقدمة

1. وافقت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) إبان دورتها السادسة المعقودة في عام 2018 على إدراج المصنفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف في معيار الويبو ST.96 (انظر الفقرة 68 من الوثيقة CWS/6/34). وأحاطت لجنة المعايير علماً إبان دورتها الثامنة المعقودة في عام 2020 بتضمين مكونات مخططات لغة الترميز الموسعة (XML) للمصنفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف في الإصدار 4.0 من معيار الويبو ST.96، وعزمت فرقة العمل XML4IP على مواصلة تعزيز بعض المكونات المرتبطة بالمصنفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف في الوقت المناسب، مع دعوة الأطراف المهتمة، بما فيها تلك التابعة لقطاع حق المؤلف، إلى تقديم ملاحظاتها وتعليقاتها.

2. وسعيًا إلى دعم عمل فرقة العمل XML4IP، استهل المكتب الدولي مشروعاً لتحسين المكونات الحالية المرتبطة بالمصنفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف في معيار الويبو ST.96، فضلاً عن تقديم استعراض للمعايير الحالية في قطاع حق المؤلف والممارسات المتبعة في مجال البيانات الوصفية، وقدم الوثيقة CWS/9/4 المعنونة "اقتراحات لتحسين البيانات الوصفية للمصنفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف في معيار الويبو ST.96" ملخصاً فيها العمل المنجز في هذا الشأن. وتضمنت تلك الوثيقة النموذجين المقترحين للقيم التي تشير إلى أدوار أصحاب الحقوق وفئات المصنف الإبداعي، كي تنظر فيها لجنة المعايير في دورتها التاسعة. وأبلغ المكتب الدولي لجنة المعايير أنه قد عمّم مشروع الوثيقة على الاتحادات المعنية بحق المؤلف لجمع تعليقاتها عليها في أثناء إعداد مشروع الاقتراحات. (انظر الوثيقة CWS/9/4).

3. وفي الدورة التاسعة للجنة المعايير، أيدت عدة وفود صراحةً العمل الذي أنجزه المكتب الدولي والتزمت بتقديم تعليقات على مشاريع الاقتراحات أو بتقديم اقتراح عملي لتحسينها. وأشار وفد إلى أنه يواجه صعوبة في التعليق على الاقتراحات لأن حافظة أعماله لا تشمل حق المؤلف. وإدراكاً لأن مكاتب الملكية الفكرية الأخرى قد تواجه صعوبات مماثلة، أكد المكتب الدولي أن فرقة العمل XML4IP ستواصل مع مكاتب حق المؤلف ومجموعات الصناعة للمساعدة في هذا العمل.

4. وعقب الدورة التاسعة للجنة المعايير، قام المكتب الدولي بتحسين مشاريع الاقتراحات المشار إليها في الفقرة 3 من هذه الوثيقة استناداً إلى التعليقات الواردة، ودعا الدول الأعضاء والمراقبين في الويبو إلى تقديم تعليقاتهم عن طريق [التعميم رقم CWS 156](#). وواصل المكتب الدولي تحسين مشاريع الاقتراحات هذه، مع مراعاة الردود على التعميم الواردة في الوثيقة CWS/10/7 كما تنظر فيها لجنة المعايير.

5. ووافقت لجنة المعايير أيضاً في دورتها التاسعة على تغيير عبارة "الملكية الصناعية" إلى عبارة "الملكية الفكرية" في [دليل الويبو بشأن المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية](#) (انظر الفقرات 106 إلى 108 من الوثيقة CWS/9/24). وعلى سبيل المتابعة، تقترح الأمانة مراجعة معيار الويبو ST.3 في هذه الدورة لإضافة رمزين جديدين لمكتبين من مكاتب الملكية الفكرية يقدمان خدمات في مجال حق المؤلف ولكن ليس الملكية الصناعية: وهما مكتبا جزر مارشال ونيوي (انظر الوثيقة CWS/10/4).

6. وفي إطار المشاورات الداخلية التي أجرتها أمانة لجنة المعايير مع خبراء حق المؤلف في المكتب الدولي، أدلى القطاع المسؤول عن حق المؤلف والصناعات الإبداعية بملاحظة مفادها أنه بعد المشاورات التي أجريت مع الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة وعدة جولات من التحسينات استناداً إلى التعليقات الواردة، أصبح مشروع العمل المنقح الوارد في الوثيقة CWS/10/7 ذا نوعية جيدة بالفعل ويبدو أنه جاهز للاعتماد.

اقترح بشأن الخطوة المقبلة

7. كما هو مفصّل في الوثيقة CWS/9/4 المعنونة "اقتراحات لتحسين البيانات الوصفية للمصنّفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف في معيار الويبو ST.96" ومرفقها وملحقه المذكورة في الفقرة 3 من هذه الوثيقة، فإن إدارة البيانات الوصفية للمصنّفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف تتضمن عدداً من الممارسات وأنواعاً عديدة من المعايير والبيانات الوصفية المستخدمة حالياً في صناعات حق المؤلف. وتجدر الإشارة إلى أن نطاق الوثيقة يركز على المصنّفات اليتيمة مع النظر في المعايير والبيانات الوصفية المستخدمة في الصناعات الإبداعية الوجيهة في مجال تحديد وتبادل المعلومات بشأن المصنّفات اليتيمة. ويهدف ذلك إلى ضمان أن يكون معيار الويبو ST.96 قابلاً للتشغيل البيئي مع معايير البيانات الأخرى التي تستحدثها أو تستخدمها الصناعات الإبداعية في مختلف أنحاء العالم، بما في ذلك منظمات الإدارة الجماعية والمكاتب.

8. وأشار المكتب الدولي إلى أن تحليل المعلومات الواردة في الوثيقة CWS/9/4 والانتهاه من وضع حقول البيانات الوصفية الموصى بها لمعيار المصنّفات اليتيمة قيد الإعداد يتطلبان معارف تتعلق بتوحيد بيانات وممارسات الأعمال في مكاتب حق المؤلف وصناعات حق المؤلف بدلاً من كيفية هيكلية هذه البيانات في نسق XML. ولذلك، ينبغي دعوة خبراء من مكاتب حق المؤلف ومجموعات الصناعة إلى المشاركة في وضع الصيغة النهائية للاقتراح إذا لزم الاضطلاع بمزيد من العمل. ويرد فيما يلي خياران للاضطلاع بهذه الخطوة الإضافية كي تنظر فيهما لجنة المعايير.

الخيار 1: إنشاء فرقة عمل جديدة

9. نظراً إلى أن أغلب أعضاء فرقة العمل XML4IP يمثلون المكاتب التي لا تتضمن حافظة أعمالها خدمات حق المؤلف، فقد التمس المشاركون في فرقة العمل XML4IP تعليقات من السلطات الحكومية المعنية بحق المؤلف، ورشحت دولتان عضوان خبيرين في مجال حق المؤلف للانضمام إلى فرقة العمل XML4IP. ورأى بعض أعضاء فرقة العمل XML4IP أنه قد يكون من الممكن لفرقة خبراء آخر إكمال مشروع الاقتراح، ومن ثم ستقوم فرقة العمل XML4IP بإدراج الاقتراح المعتمد في معيار الويبو ST.96. وسيكون هذا الجهد التعاوني مشابهاً لجهد فرقة العمل XML4IP وفرقة العمل المعنية بالوضع القانوني اللتين تعملان على تطوير المكونات XML التي تغطي بيانات الوضع القانوني وتحسينها.

10. وسعيًا إلى وضع الصيغة النهائية لتوصية بشأن توسيع نطاق المعيار ST.96 ليشمل المصنّفات اليتيمة بمشاركة خبراء من مكاتب حق المؤلف والصناعات الإبداعية، يمكن إنشاء مهمة جديدة للجنة المعايير يكون وصفها كما يلي:

"إعداد اقتراحات نهائية لتوصية بشأن البيانات الوصفية لأدوار أصحاب الحقوق وفئات المصنّفات الإبداعية بغية إدراجها في مكونات لغة الترميز الموسعة (XML) لمعيار الويبو ST.96 بشأن المصنّفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف".

11. ويمكن تسمية فرقة العمل الجديدة، في حال إنشائها، باسم "فرقة العمل المعنية بالبيانات الوصفية للمصنّفات اليتيمة المشمولة بحق المؤلف" من أجل العمل على تنفيذ المهمة الجديدة في حال إنشائها.

12. ويُقترح في هذا السيناريو أن تطلب لجنة المعايير من فرقة العمل الجديدة تقديم الاقتراحات النهائية بشأن الهياكل المحسنة والبيانات الوصفية الموصى بها لكل من أصحاب الحقوق وفئات المصنّفات الإبداعية، كما هو الحال فيما يخص الاقتراحات المنقحة الواردة في الوثيقة CWS/10/7، كي تنظر فيها لجنة المعايير وتوافق عليها في دورتها المقبلة. ويُقترح في حالة اعتماد هذا الاقتراح أن تطلب لجنة المعايير من الأمانة إصدار تعميم يدعو أعضاءها ومراقبيها، ولا سيما مكاتب ومؤسسات حق المؤلف والمنظمات الدولية غير الحكومية التي تمثل أصحاب المصلحة في الصناعة الإبداعية، إلى ترشيح خبراءها في مجال المصنّفات اليتيمة إلى فرقة العمل الجديدة.

الخيار 2: جولة أخرى من المشاورات عن طريق تعميم للجنة المعايير

13. الخيار الثاني لجمع المزيد من الآراء والتأكد من دعوة خبراء في مجال حق المؤلف إلى الإدلاء بتعليقاتهم هو إجراء جولة أخرى من المشاورات بواسطة تعميم للجنة المعايير يشير صراحةً إلى التشاور مع مكاتب حق المؤلف بوصفها خطوة أخيرة من أجل ضمان جودة واكتمال الاقتراحات المستنسخة في الوثيقة CWS/10/7، كي توافق عليها لجنة المعايير قبل أن تُدمج في معيار الويبو ST.96. ويمكن أن تكون هذه طريقة أوضح لإعداد اقتراح نهائي ومعالجة الشواغل التي قد تكون لدى فرقة العمل XML4IP فيما يتعلق بالحاجة إلى الحصول على تعليقات خبراء من السلطات الحكومية المعنية بحق المؤلف.

14. ويُقترح في هذا السيناريو أن تطلب لجنة المعايير من الأمانة إصدار تعميم آخر يدعو أعضاءها ومراقبيها، مع الإشارة صراحةً إلى مكاتب حق المؤلف والمؤسسات والمنظمات الدولية غير الحكومية التي تمثل أصحاب المصلحة في الصناعة الإبداعية، إلى استعراض مشروع العمل المنقح الوارد في الوثيقة CWS/10/7 والإدلاء بتعليقاتهم إن وُجدت. ويُطلب أيضاً من الأمانة أن تقدّم، في دورتها المقبلة، الاقتراح النهائي المُعدّ في ضوء نتائج المشاورة، كي تنظر فيه لجنة المعايير وتوافق عليه، أو الاقتراح الخاص بالخطوة المقبلة في ضوء التعليقات المدلى بها في أثناء المشاورة.

15. إن لجنة المعايير مدعوة إلى القيام بما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛

(ب) النظر في الخيارين المقترحين المشار إليهما في الفقرات 9 إلى 14 من هذه الوثيقة وتحديد الخطوة المقبلة التي يتعين اتخاذها.

[نهاية الوثيقة]